

# KURZ UND BÜNDIG

## KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS

### EN BREF

CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

#### SYNODE

### Ersatzwahlen 2021

Um die Synode für die diesjährige Wintersession zu komplettieren, sind Ersatzwahlen erforderlich. Der Ablauf ist wie folgt geplant:

- Mitglieder der Synode, die mit Wirkung vor Beginn der nächsten Wintersynode zurücktreten wollen, erklären ihren Rücktritt spätestens bis zum 15. Juni 2021.
- Die zuständige Stelle der Bezirke (sehen deren organisationsrechtlichen Bestimmungen nichts anderes vor, ist es der Bezirksvorstand) koordiniert daraufhin das Vorgehen beim Eruiieren des Sitzanspruchs und ist bestrebt, im Konfliktfall eine Einigung herbeizuführen.
- Die Kirchgemeinden unterbreiten dem kirchlichen Bezirk Wahlvorschläge für die ihnen zustehenden Sitze. Sie können mehr Personen vorschlagen, als ihnen Sitze zustehen.
- Es können nur wahlfähige Personen vorgeschlagen werden. Wählbar als Mitglied der Synode sind alle kirchlich Stimmberechtigten (gemäss Art. 7 Abs. 1 Kirchenverfassung), die in einer Kirchgemeinde des für die Wahl zuständigen Wahlkreises Wohnsitz haben.
- Der Wahlvorschlag ist dem Bezirk spätestens am 13. August 2021 mitzuteilen.
- Werden weniger Vorschläge eingereicht als Personen zu wählen sind, kann die zuständige Stelle des Bezirks nach Konsultation der entsprechenden Kirchgemeinde eigene Wahlvorschläge nennen.
- Bis zum 17. September 2021 nimmt die Bezirkssynode die Ersatzwahl vor.
- Werden nicht mehr Vorschläge eingereicht als Personen zu wählen sind, kann die zuständige Stelle des Bezirks die Vorgeschlagenen als still gewählt erklären.
- Die Wahl wird der betroffenen Person vom Bezirk mittels Wahlanzeige mitgeteilt.
- Der Bezirk teilt der Kirchenkanzlei umgehend nach Durchführung der Wahl, spätestens aber bis zum 24. September 2021, das Wahlergebnis mit.

Der Synodalrat wird die zu beachtenden Fristen in einer Wahlordnung rechtsverbindlich festlegen. Im Übrigen bleiben die besonderen Bestimmungen für die Ersatzwahlen von Personen aus den kirchlichen Bezirken Solothurn und Jura vorbehalten.

Wir danken den kirchlichen Bezirken, den Kirchgemeinden und allen Beteiligten bestens für die Mitwirkung bei den Ersatzwahlen 2021, so dass ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist.

#### F SYNODE

##### Elections complémentaires 2021

Afin de compléter les effectifs du Synode en vue de la session d'hiver, des élections complémentaires doivent avoir lieu. Voici le déroulement prévu de la procédure:

- Les membres du Synode qui désirent se retirer avant le prochain Synode d'hiver doivent annoncer leur démission jusqu'au 15 juin 2021 au plus tard.
- Le service compétent des arrondissements (le comité du synode d'arrondissement si leurs dispositions organisationnelles n'en conviennent pas autrement) coordonne alors la procédure pour vérifier le droit aux sièges. En cas de litige, il cherche à trouver un accord.
- Les paroisses déposent les candidatures auprès de l'arrondissement ecclésiastique pour les sièges qui leur sont attribués. Elles peuvent proposer plus de candidates et candidats que de sièges qui leur sont attribués.
- Seules les personnes éligibles peuvent être proposées. Est éligible en tant que député au Synode tout membre de l'Eglise habilité à voter en matière ecclésiastique domicilié dans une paroisse du cercle électoral dont relève l'élection (art. 7 al. 1 de la Constitution de l'Eglise).
- Les paroisses ayant droit à des sièges communiquent le nom des personnes éligibles au service compétent de l'arrondissement jusqu'au 13 août 2021.

- Si le nombre de candidates et candidats proposés est inférieur au nombre de personnes à élire, le service compétent de l'arrondissement peut, après avoir consulté les paroisses concernées, nommer ses propres candidates et candidats.
- Le Synode d'arrondissement procède aux élections complémentaires jusqu'au 17 septembre 2021.
- Si le nombre des candidats proposés ne dépasse pas celui des personnes à élire, le service compétent de l'arrondissement peut déclarer élus tacitement les candidates et candidats en question.
- L'arrondissement informe par un avis d'élection la personne concernée de son élection.

- L'arrondissement communique le résultat de l'élection à la chancellerie aussitôt après l'élection, mais au plus tard jusqu'au 24 septembre 2021.

Le Conseil synodal fixera les délais à respecter dans une ordonnance électorale juridiquement contraignante. Pour le reste, les dispositions particulières concernant les élections complémentaires de personnes issues des arrondissements de Soleure et du Jura demeurent réservées.

Nous remercions les arrondissements ecclésiastiques, les paroisses et toutes les personnes concernées pour leur implication dans l'organisation des élections complémentaires 2021 et pour le bon déroulement de ces dernières.

## VERNEHMLASSUNG

### Finanzausgleich und Abgaben

Kirchgemeinden sind an den Synodalrat gelangt mit dem Wunsch, das Bezugsjahr für die Bemessung der Abgaben in den Finanzausgleich und an den Synodalverband zu ändern. Da dieser Systemwechsel Vor- und Nachteile mit sich bringt, hat der Synodalrat die Durchführung einer Vernehmlassung zum Reglement über den «Finanzausgleich unter den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern» und den «Beschluss betreffend Abgaben der Bernischen Kirchgemeinden an den Synodalverband» beschlossen. Die Vernehmlassung dauert bis am 30. April 2021. Die Unterlagen stehen unter [www.refbejuso.ch/vernehmlassungen](http://www.refbejuso.ch/vernehmlassungen) zur Verfügung.

## F CONSULTATION

### Péréquation financière et contributions

Des paroisses ont fait part au Conseil synodal de leur vœu de modifier l'année de référence pour la détermination des contributions paroissiales au titre de la péréquation financière et pour l'Union synodale. Comme ce changement de système occasionne des avantages et des inconvénients, le Conseil synodal a décidé de lancer une consultation sur le «Règlement sur la péréquation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne» et sur l'«Arrêté concernant les contributions des paroisses bernoises à l'Union synodale». Le délai de consultation court jusqu'au 30 avril 2021. Les documents sont disponibles sur internet à l'adresse [www.refbejuso.ch/fr/consultations](http://www.refbejuso.ch/fr/consultations)

### Finanzhaushalt / Gestion financière

#### Verpflichtungskredit Sommersynode 2021

Bekanntmachung nach Art. 66 Abs. 3 Reglement über den gesamtkirchlichen Finanzhaushalt.

Der Synodalrat hat einen gebundenen Verpflichtungskredit wie folgt beschlossen:

Zweck: Sicherstellung der Funktionsweise der kirchlichen Legislative im Hinblick auf die Durchführung der Sommersynode 2021 unter Covid-19-Bedingungen. Genehmigter Verpflichtungskredit: CHF 47 400.

#### Gebundener Nachtragskredit

Bekanntmachung nach Art. 66 Abs. 3 Reglement über den gesamtkirchlichen Finanzhaushalt.

Der Synodalrat hat an seiner Sitzung vom 17. Dezember 2020 einen gebundenen Nachtragskredit wie folgt beschlossen. Zweck: Gewährleistung der Brückenfunktion in die Romandie durch Mandatierung des frankophonen Mitglieds im Synodalrat im Umfang von 20 Stellenprozenten. Genehmigter Nachtragskredit: CHF 40 000.

#### F Crédit d'engagement pour le Synode d'été 2021

Publication selon l'art. 66 al. 3 du règlement sur la gestion financière de l'ensemble de l'Eglise

Le Conseil synodal a décidé d'un crédit d'engagement lié selon les modalités suivantes:

Objectif: assurer le fonctionnement du législatif de l'Eglise afin d'organiser le Synode d'été 2021 dans les conditions imposées par la pandémie de Covid-19. Crédit d'engagement approuvé: CHF 47 400.

#### Crédit complémentaire

Publication selon l'art. 66 al. 3 du règlement sur la gestion financière de l'ensemble de l'Eglise.

Lors de sa séance du 17 décembre 2020, le Conseil synodal a décidé d'octroyer un crédit complémentaire selon les modalités suivantes. Objectif: assurer une fonction de trait d'union en Suisse romande en mandatant le membre francophone du Conseil synodal à hauteur de 20 pour cent. Crédit complémentaire approuvé: CHF 40 000.

## Verordnung über das Aufnahmeverfahren für ITHAKA

An seiner Sitzung vom 26. November 2020 hat der Synodalrat die Teilrevision der Verordnung über das Aufnahmeverfahren in das Ausbildungsprogramm Theologie für Akademikerinnen und Akademiker mit Berufsziel Pfarramt (ITHAKA; KES 51.410) beschlossen.

Gemäss Werbeflyer «ITHAKA» werden neu Personen zugelassen, die «in der Regel nicht älter als 55 Jahre alt sind». Diese Altersgrenze entspricht derjenigen, die im Konkordat für den Quereinsteigerstudiengang «Quest» gilt. Demgegenüber wurde die Altersobergrenze in Art. 2 Abs. 1 der Aufnahmeverordnung bisher wie folgt umschrieben: Zum Aufnahmeverfahren werden Personen zugelassen, «die noch mindestens zehn Jahre Berufstätigkeit in einem Pfarramt leisten können». Deshalb musste die Verordnung angepasst und die Altersgrenze auf 55 Jahre angehoben werden. Der Synodalrat hofft dadurch dem voraussichtlichen Mangel an Pfarrfrauen und Pfarrern etwas entgegenzuwirken.

### KOLLEKTENAUFBRUF MÄRZ 2021

## Schweizer Kirchen im Ausland

Die Kollekte ist bestimmt für die Schweizer Kirchen im Ausland. Sie kommt hälftig der Schweizer Kirche in London (Swiss Church in London) und der Evangelischen Schweizer Kirche in Ruiz de Montoya, Provinz Misiones, Argentinien (Iglesia Evangélica Suiza en la República Argentina) zugute. Beide Gemeinden haben eine kirchliche und soziale Präsenz, die weit über das hinausgeht, was aufgrund ihrer Grösse zu erwarten wäre. Wie die meisten protestantischen Kirchen der Welt erhalten sie dafür keine staatlichen Beiträge.

Sowohl in Grossbritannien als auch in Argentinien sind die Coronamassnahmen schärfer als in der Schweiz, was das kirchliche Leben und damit auch die Einnahmen der Kirche drastisch einschränkt. In London sind die bisher intensiv genutzten Möglichkeiten der Bewirtschaftung der Räumlichkeiten der Kirche verunmöglicht worden. Und in Argentinien wurde die ländliche Provinz Misiones in den gleichen Lockdown geschickt wie Buenos Aires, was die Bevölkerung wie auch die Kirche in akute ökonomische Nöte bringt.

Neben der Arbeit der Kirchgemeinde in Misiones wird durch die Kollekte auch die Gruppe zur Unterstützung der indigenen Bevölkerung der Guaraní im Dorf Takuapí sowie im Umkreis von Ruiz de Montoya unterstützt (Schule, Verkauf von Kunsthandwerk, medizinische Betreuung).

Vor Ort präsent – die Welt im Blick: Das gilt auch für die Unterstützung ökumenischer Präsenz der Reformierten in Argentinien und in Grossbritannien. Der Synodalrat bedankt sich für Ihre Spende zugunsten der Schweizer Kirchen im Ausland.

Art. 2 Abs. 1 der Aufnahmeverordnung wurde folgendermassen revidiert:

*«Zum Aufnahmeverfahren können Bewerberinnen und Bewerber zugelassen werden, die über einen universitären Hochschulabschluss mindestens auf der Stufe Master oder über einen gleichwertigen Abschluss verfügen, in der Regel eine erfolgreiche Berufserfahrung nachweisen und bei Beginn des Ausbildungsprogramms das 55. Altersjahr noch nicht beendet haben [statt: noch mindestens zehn Jahre Berufstätigkeit in einem Pfarramt leisten können.]*

Die Änderung tritt per sofort in Kraft. Die Verordnung (KES 51.410) kann in der Kirchlichen Erlassammlung ([www.refbejuso.ch/kes](http://www.refbejuso.ch/kes)) eingesehen werden.

Ein Papierausdruck des Rechtstexts kann bei den Zentralen Diensten der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn bestellt werden (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

### F APPEL À LA COLLECTE MARS 2021 Eglises suisses à l'étranger

La collecte est destinée aux Eglises suisses à l'étranger. Elle est versée pour moitié à l'Eglise suisse de Londres (Swiss Church in London) et l'autre moitié à l'Eglise évangélique suisse à Ruiz de Montoya dans la province de Misiones en Argentine (Iglesia Evangélica Suiza en la República Argentina). Toutes deux attestent d'une présence ecclésiale et sociale qui va bien au-delà de ce que leur taille pourrait laisser prévoir. Comme la plupart des Eglises protestantes dans le monde, elles ne reçoivent aucune subvention étatique pour leur engagement.

Aussi bien en Grande-Bretagne qu'en Argentine, les mesures Corona sont encore plus sévères qu'en Suisse, ce qui restreint drastiquement la vie ecclésiale et donc les recettes des Eglises. A Londres, les possibilités d'exploiter les locaux ecclésiaux, dont il a été fait jusqu'ici un usage intensif, sont devenues impossibles. Et en Argentine, la province rurale de Misiones subit le même confinement que Buenos Aires, ce qui plonge la population et l'Eglise dans une grande détresse économique.

A côté du travail en paroisse proprement dit, la collecte servira à encourager le groupe qui soutient la population indigène des Guaranis du village de Takuapi et dans les environs de Ruiz de Montoya (école, vente d'artisanat, soins médicaux).

Rester proche – penser monde: cette idée directrice de la Vision s'applique également au soutien de la présence œcuménique des réformés en Amérique latine et en Grande-Bretagne. Le Conseil synodal vous remercie pour vos dons en faveur des Eglises suisses à l'étranger.

## Internationale ökumenische Organisationen

Die Kollekte ist vom Synodalrat für weltweite ökumenische Organisationen bestimmt worden. Dazu gehört unter anderem der Ökumenische Rat der Kirchen (ÖRK).

In Zeiten der Pandemie hat der ÖRK die Beziehung zu seinen Mitgliedskirchen mit intensiver Kommunikation gestärkt. Ein Thema, welches in vielen Kirchen des ÖRK Anlass zur Sorge gibt, ist die «geschlechterbedingte Gewalt», unter der Frauen und Kinder in diesen Zeiten verstärkt leiden.

Im Vertrauen darauf, dass innerhalb von Kirchen gesellschaftlich heikle Themen aufgenommen werden können, hat der ÖRK Material dazu erarbeitet, insbesondere Auslegungen zu ausgewählten Bibeltexten, damit Pfarrpersonen, Gemeindeglieder und Kirchen das Thema aufnehmen können. Damit verbunden ist der Aufruf, Kirchen zu einem sicheren Raum für Betroffene zu machen, in welchem sie Begleitung und Beratung finden.

Mit Ihrer Gabe unterstützen Sie diese wichtige Arbeit des ÖRK. Wie am Beispiel des ÖRK aufgezeigt, arbeiten auch die anderen internationalen ökumenischen Organisationen an Themen, die von den Mitgliedskirchen als drängend betrachtet werden.

Der Synodalrat dankt für Ihre grosszügige Unterstützung.

### Spenden Sie online!

Kollekten können ab sofort auch online an die Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn überwiesen werden: [www.refbejuso.ch/kollektenonline](http://www.refbejuso.ch/kollektenonline). Wir bitten die Kirchengemeinden, auf diese Möglichkeit hinzuweisen. Die Kirchengemeinden selbst überweisen die Kollekten weiterhin auf das Konto 31-702745-4 (IBAN CH39 0900 0000 3170 2745 4).

Informationen und Kollektenaufbrufe zum Ausdrucken: [www.refbejuso.ch/kollekten](http://www.refbejuso.ch/kollekten)

## Kollektenergebnisse

### Betttag 2020

Der Betrag von CHF 61 541.30 der Betttagkollekte 2020 wurde an «Brot für alle» überwiesen. Ergebnisse der Vorjahre: 2019: CHF 69 096.50, 2018: CHF 70 160.70, 2017: CHF 72 376.30.

### Bibelsonntag 2020

Die Kollekte für die Schweizerische Bibelgesellschaft unter dem Thema «Zum Follower Jesu werden (Lukas 9,57-62)» ergab 2020 den Betrag von CHF 35 794.30. Ergebnisse der Vorjahre: 2019: CHF 36 410.10, 2018: CHF 44 801.32, 2017: CHF 46 075.94.

### F APPEL À LA COLLECTE AVRIL 2021 Organisations œcuméniques internationales

Le Conseil synodal destine la collecte aux organisations œcuméniques à travers le monde dont le Conseil œcuménique des Eglises (COE) fait partie.

En ces temps de pandémie, le COE a intensifié ses relations avec ses Eglises membres par une communication active. La «violence fondée sur le sexe» qui touche de plus en plus les femmes et les enfants durant cette période est un thème qui préoccupe de nombreuses Eglises du COE.

Convaincu qu'il est possible de débattre de questions de société délicates au sein des Eglises, le COE a élaboré du matériel notamment des interprétations de textes bibliques choisis afin que les pasteurs et pasteuses, les paroissiennes et paroissiens ainsi que les Eglises puissent aborder ce thème. L'appel à faire des églises un espace de sécurité pour les personnes touchées dans lequel elles trouvent accompagnement et conseil fait partie de cette volonté.

Votre offrande contribue à soutenir ce travail essentiel du COE. Comme le montre l'exemple du COE, les autres organisations œcuméniques internationales travaillent également sur des thèmes que les Eglises membres considèrent comme urgents.

Le Conseil synodal vous remercie chaleureusement pour votre généreux soutien.

### Faites vos dons en ligne!

Dès à présent, vous pouvez également verser les collectes directement en ligne aux Eglises réformées Berne-Jura-Solothurn: [www.refbejuso.ch/fr/collectes-en-ligne](http://www.refbejuso.ch/fr/collectes-en-ligne). Nous prions les paroisses de bien vouloir informer sur cette possibilité. Les paroisses elles-mêmes continuent de verser les collectes sur le compte 31-702745-4 IBAN CH39 0900 0000 3170 2745 4.

Informations, appels à collecte à imprimer sur: [www.refbejuso.ch/fr/collectes](http://www.refbejuso.ch/fr/collectes)

### Internationale ökumenische Organisationen 2020

Infolge der Covid-19-Pandemie 2020 erklärte der Synodalrat diese Kollekte als freiwillig. Die Kollekte wurde an verschiedene Projekte (z. B. weltweite Förderung der Ordination von Frauen) an den Ökumenischen Rat der Kirchen (ÖRK), die Weltgemeinschaft Reformierter Kirchen (WCRC) und die Konferenz Europäischer Kirchen (KEK) vergeben. Sie ergab den Betrag von 7396.40 Franken. Ergebnisse der Vorjahre: 2019: CHF 45 108.50, 2018: CHF 42 301.50, 2017: CHF 44 173.75.

## HEKS-Flüchtlingsdienst 2020

Die freiwillige Kollekte für den Flüchtlingsdienst des Hilfswerks der evangelischen Kirchen der Schweiz ergab 26 176.32 Franken. Ergebnisse der Vorjahre: 2019: CHF 34 868.60, 2018: CHF 35 098.80, 2017: CHF 39 702.25.

## Résultat des collectes

### F Jeûne fédéral 2020

Le montant de CHF 61 541.30 récolté lors de la collecte du Jeûne fédéral 2020 a été versé à l'œuvre d'entraide Pain pour le prochain. Résultats des années précédentes: 2019: CHF 69 096.50, 2018: CHF 70 160.70, 2017: CHF 72 376.30.

### Dimanche de la Bible 2020

La collecte en faveur de la Société biblique suisse placée sous le thème «Devenir follower de Jésus (Lc 9, 57-62)» a permis de récolter en 2020 la somme de CHF 35 794.30.

Résultats des années précédentes: 2019: CHF 36 410.10, 2018: CHF 44 801.32, 2017: CHF 46 075.94.

### Organisations œcuméniques internationales 2020

En raison de la pandémie de Covid-19, le Conseil synodal a déclaré cette collecte facultative. L'argent récolté a été reversé à différents projets (p. ex. en faveur de l'encouragement de la consécration des femmes à travers le monde), au Conseil œcuménique des Eglises (COE), à la Communion mondiale d'Eglises réformées (CMER) et à la Conférence des Eglises européennes (CEC). Elle a permis de récolter le montant de CHF 7396.40. Résultats des années précédentes: 2019: CHF 45 108.50, 2018: CHF 42 301.50, 2017: CHF 44 173.75.

### Service des réfugiés de l'EPER 2020

La collecte facultative en faveur du Service des réfugiés de l'œuvre d'entraide des Eglises protestantes de Suisse a rapporté CHF 26 176.32. Résultats des années précédentes: 2019: CHF 34 868.60, 2018: CHF 35 098.80, 2017: CHF 39 702.25.

## AMTSEINSETZUNGEN / INSTALLATIONS

## Neue Pfarrpersonen / Nouveaux pasteurs

**Pfr. Patrick Brand**, in der Kirchgemeinde Lützelflüh (Pfarramt Grünenmatt). Die Amtseinssetzung fand am 11. Oktober 2020 in der Kirche Lützelflüh statt, als Installator wirkte Pfarrer Peter Schwab.

**Pfr. Stephan Urfer**, in der Kirchgemeinde Kerzers. Die Amtseinssetzung fand am 3. Januar 2021 in der Kirche Kerzers statt, als Installator wirkte Pfr. Simon Jenny.

**Pfr. Stefan Wyss**, in der Kirchgemeinde Thierachern. Die Amtseinssetzung findet am 14. März im Kirchgemeindehaus Uetendorf-Allmend statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Esther Schweizer.

## WEITERBILDUNG

## Kurt Martis poetische Theologie



**Kurt Marti steht für die kreative Verbindung eines weltzugewandten christlichen Glaubens und einer deziert modernen Literatur. Dieses Jahr wäre der 2017 verstorbene Berner Dichterpfarrer 100 Jahre alt geworden – Anlass genug, sich in einer Kurswoche seinem vielfältigen Werk zuzuwenden.**

Die Kurswoche «Zeitgenossenschaft und Zeugnis. Kurt Martis poetische Theologie heute» wird durch eine Tagung an der Universität Zürich eröffnet. Diskutiert wird

das literarische Multiversum Martis aus aktuellen Perspektiven. An den folgenden Tagen stehen Martis Werkteile zur Diskussion: Marti auf der Kanzel, als Lyriker und Tagebuchschreiber. Was können wir von Marti für die kirchliche Praxis lernen? Wie könnten seine theologischen Anliegen heute zur Sprache kommen? Wo können wir seine Texte nutzen, wo sehen wir Grenzen? «Mit Marti über Marti hinaus»: Dies erproben die Teilnehmenden auch in Schreibversuchen – um «einisch z'luege, wohi dass me chiem, we me gieng».

Kurswoche: 30. August bis 2. September  
Anmeldeschluss: 31. März  
[www.bildungskirche.ch/kurse](http://www.bildungskirche.ch/kurse)